

AUÉ

SUPLEMENT SETMANAU DETH DIARI **AVUI**

DISSABTE
18 D'OCTUBRE
DE 2003
N. 84

Presenten eth sistèma tà regular eth transit de camions en tunèl de Vielha **Barrera e Delort coincidissen en qué servirà tà melhorar era seguretat viària**



De quèrra a dreita Delort, Barrera e Vilanova ena presentacion deth sistèma semaforic

Victòria Garcia
Vielha (CASTIÈRO)

Eth Sindic d'Aran, Carlos Barrera, e eth Director Generau deth Servici Catalan de Trànsit, Joan Delort, coincidiren eth passat dijous, en cors dera presentacion dera installacion deth nau sistèma semaforic, qu'aguest metòde "servirà entà melhorar era seguretat viària ath laguens deth tunèl de Vielha". Eth nau sistèma ei en període de pròva des de mejans de seteme e permet era

regulacion deth pas alternatiu de camions peth laguens deth tunèl entà evitar que dus camions s'i poguen crotzar. Atau donc se minimizarà eth risc potenciau de patir un possible accident. Aguest

sistèma serà actiu des des sies deth maitin enquias dètz deth ser, de deluns a diuendres en tot quedar desconnectat pendent es dimenjades. Barrera volec remarcar que "primarà era

coerència", ei a dider, en cas de nheuades eth sistèma se desactivarà e autan es Mossos d'Esquadra coma era empresa Safir se coordinaràn entà solucionar era situacion.

Per un aute costat, Delort soslinhèc era rapidesa ena que s'an metut d'acòrd dues administracions tà solucionar aguest problèma, dempús des accidents patits en tunèls europèus. Eth còst totau dera

**Aguest plan
funcionarà
des des 6
dera maitiada
enquias dètz
deth ser**

installacion deth sistèma semaforic a estat de 920914 èuros per part deth SCT. Ar acte tanben i assistic eth Cap de Carretères der Estat de Catalonha, Vicenç Vilanova, qui manifestèc qu'eth Ministèri de Foment a invertit dus millions d'èuros entà bastir es tres parcatges damb capacitat tà 80 camions, abilitats en andús boques deth tunèl. Eth President deth Grèmi de Transportistes en Lhèida, Pedro Bermudez, remerquèc qu'es transportistes collaboraràn ena mesura possible, tostemp qu'aguest metòde se desvolupe corèctament.

Aguesta setmana en

AUÉ

**Eth Conselh
rescindís eth
contracte damb era
Aliança entara
gestion der espitau**

**Aran signe un
convengut de
collaboracion
damb era Val
d'Aòsta**

Eth Conselh auançe entà assolir era gestion integrau dera sanitat aranesa

“L'Aliança” serà substituïda per ua naua empresa aperada Aran Salut que serà gestionada peth SAS

Redaccion
Vielha (CASTIÈRO)

Eth Servici Aranés dera Salut aprovèc en conselh de direccion, celebrat deluns passat, era rescission deth contracte damb era Aliança qu'ei era empresa subcontractada peth SAS e que gestione era assisténcia espitalària e especializada. Segontes eth Sindic d'Aran, Carlos Barrera, aguest

Salut. Cau d'ider tanben qu'era Aliança, pera sua part, participarà en aguest procès en quia arténher era competéncia totau, remerquèc Barrera.

Per sua part, UA-PSC e PRAG s'abstièren ena votacion des punts 5, 6 e 7 en tot manifestar qu'en aguesta decision a estat insuficient era informacion e es estudis presentadi qu'avalen es decisions que se sotmentessen a vòt. “Mès, èm cossents damb era creacion

d'Aran Salut. Pensam que tanben a mancat informacion as auti membres deth govèrn aranés, atau coma as collectius de mètges e personau sanitari d'Aran”. Barrera expliquèc que tà garantir un procès participatiu en aguest ahèr, se compdarà damb es suggeréncias e prepauses des professionaus dera sanitat aranesa, atau coma damb es representants sindicau en Aran en sector sanitari e s'informarà as ciutadans e politics.

UA manifèste era manca d'informacion en aguest procès

contracte “non se prorogarà entad 2004 per'mor qu'era volentat deth Conselh Generau ei auançar en un modèu sanitari integrau damb eish vertebrador ena prestacion sanitària de magèr qualitat entàs ciutadans”. Barrera higeç qu'era unenca manèra legau d'amia'c a tèrme ei en tot iniciat era rescission deth contracte damb era Aliança tà dempús poder crear ua empresa publica de gestion sanitària, que se regisque peth dret mercantil, aperada Aran



TESVA gestione eth transpòrt sanitari e d'emergéncias

AUE



Bracs

Convòquen era XIVau. Edicion des prèmis Mossen Condò Sambeat

■ Eth Conselh Generau d'Aran convòque, coma cada an, era XIVau. Edicion deth Prèmi Literari Infantil e Jovenil Mn. Condò Sambeat en es categories de narracion e poesia. Aguest prèmi, dejà tradicionau, ei adreçat ara mainadèra d'enter 9 e 17 ans. Es predites categories se despartissen en quate nivèus qu'acorropen as participaires segontes era edat. Es òbres guanhadores corresponentes ath primèr prèmi e finalista receberàn ua quantitat en metallic, ath delà d'un diplòma que tanben s'autrejarà as dus accessits. Enguan eth CEIP Garona de Vielha se n'encuedarà de representar ua pèça teatrau pendent era serada d'entrèga des prèmis. Es trabalhs s'auràn de presentar ena OFE der Aranés deth Conselh Generau abantes deth 31 de gèr de 2004. Cada òbra se presentarà laguens d'ua engolòpa e ena part exteriora dera madeisha i aurà de constar eth subernòm e era categoria e nivèu a qué correspon. Atau madeish, en ua huelha calada laguens d'ua auta engolòpa mès petita (que s'introdusirà dempús ath laguens dera grana) i calerà escriuer eth nòm e cognòms, edat, adreça, categoria, nivèu e sustot eth numerò de telefon. En exterior d'aguesta i aurà de figurar tanben eth subernòm e era categoria e nivèu. Es òbres presentades demoraràn en propietat deth Conselh Generau e es òbres guanhadores seràn editades laguens dera colleccion Garona de Pagès-Editors. Cau d'ider qu'aguest prèmi literari admet quina narracion o poesia que sigue redigida en lengua occitana, ei a d'ider, en quinsevolh des sòns dialèctes o variantes. En tot hèr atau difusion d'aguest certamen en er aute costat dera termièra.



Agenda

GASTRONOMIA

■ IVau Edicion dera Mòstra Gastronòmica dera codina aranesa. Mès informacion en 973 640 110

Aguesta dimenjada:
Rest. Hosteria Catalana
Restaurant Es Pletieus
Restaurant Aubas II
Rest. Parador de Vielha

CONVOCATÒRIES

Vielha

■ Eth Departament de Joenessa deth Conselh Generau d'Aran met a disposicion de toti es joleni d'enter 16 e 29 ans, era Bossa Joena de Tralalh.

Vielha e Barcelona

■ Toti es dimars, de 6 a 8 dera vrespada, classes des còrsi d'aranés des

nivèus A, A1, B e C en IES d'Aran de Vielha.

Toti es dimèrcles còrsi d'aranés en Barcelona des nivèus A e A1, de 7 a 9, ena Secretaria Generau de Joenessa plaçada en Carrèr Calàbria.

CINÈMA

Vielha

■ Aguesta setmana en cinèma de Vielha se projècten es pellicules “Dos tipos duros” e “Dos policias rebeldes 2”. Entà mès informacion consultatz es pannèus informatius.



EDITE: PREMSA CATALANA S.A.
ELABORACIÓN: GRUPCAT
news@grupcat.com



Servicis

CONSELH GENERAU	973 64 18 01
OFEA (FOMENT ARANÉS)	973 64 00 92
TORISME VAL D'ARAN	973 64 06 88
MOSSOS D'ESQUADRA	973 35 72 85
GUARDIA CIVIL	973 64 00 05
POMPIÈRS D'ARAN	973 64 00 80
ESPITALI VAL D'ARAN	973 64 00 06
FUNERÀRIA	973 64 23 39
BURÈU TORISME VIELHA	973 64 01 10
CORRÈUS	973 64 09 12
NOTARIA	973 64 01 11
RECAPTACION IMPÒSTI	973 64 02 78
MUSÈU D'ARAN	973 64 18 15
ALIÈ (REDACCION)	973 64 30 51
GREMI D'HOSTALERIA	973 64 06 01
LORDÈRES	973 64 18 01

GASTIÈRO

GASTIÈRO

Joenessa posse un nau servici as joeni

Redaccion
VIELHA

Eth Departament de Joenessa deth Conselh Generau aguesta darrèra setmana a metut en foncionament un nau servici entath joen d'Aran enmarcat laguens deth Plan Generau de Joenessa dera Val d'Aran e qu'a coma objectiu potenciar e fomentar un marc de politica juvenil integrau. A compdar

Assessoren e informen sus ahèrs d'estudis e trabalh

d'ara, toti aqueri joeni interessadi de 14 a 29 ans pòden adreçar-se entad aguesta oficina en orari de 9 a 14 ores o ben de 16 a 18 ores, tà obtier informacion e assessorament sus quina question que sigue entad açò qu'ei as ahèrs de trabalh o estudis. Es foncions qu'amiarà a tèrme en tot çò de restacat ath tèma laborau son ajudar a elaborar es airines de cerca de trabalh, assessorar sus quinsevolh tèma laborau atau coma ajudar a crear era tua pròpria empresa. En tèma d'estudis aguest servici, orientarà tà poder préner decisions sus eth futur a trauèrs d'un seguiment personau, en tot depèner dera situacion academica e interèssi professionaus. Coma demanar ua bèca, tipas de lotjaments, transpòrts e trabalh en estranjer son uns auti des servicis aufrits.



Carlos Barrera, Josep M^a Pelegrí, Joaquim Llimona ena conferéncia aufrida per Carlo Perrin

Aran s'afraie damb era Vall d'Aòsta a trauèrs d'un protocòl d'intencions Eth Govèrn d'Aran signe un convengut de colaboracion damb era Secretaria de Relacions Exteriores

Redaccion
VIELHA

Eth Conselh Generau d'Aran signèc eth passat 10 d'octobre un convengut de colaboracion damb era Delegacion dera Val d'Aòsta. Er objectiu d'aguest convengut ei escambiar damb aguesta region d'Itàlia experiéncias sus encastres fonamentaús coma eth coneishement deth territòri, era identitat culturau e es particularitats lingüísticas, atau coma es politiquas de promocion toristica e

d'avaloracion mieiambientau dera Val d'Aran. D'aguesta manèra, cinc representats dera Val d'Aòsta visitaràn Aran eth pròplèu mes de gèr de 2004 pendent tres dies tà escambiar e beneficiar-se des accions politiquas e administratiues que s'amien en parçan. Çò de madeish harà ua delegacion aranesa en mes de hereuèr. Per un aute costat, eth Govèrn Aranés tanben signèc un convengut de colaboracion damb era Secretaria de Relacions Exteriores dera Generalitat dera Generalitat. En

aguest convengut era Secretaria se compromet a promòir era internacionalizacion d'Aran, compartir era experiéncia e eth bagatge aquerit per aguesta en camp des relacions internacionaus, assessorar ara Val en ahèrs transtermièrs damb autes regions o paísis, atau coma balhar supòrt logistic e financer en projectes transfronterièrs o internacionaus. Era Secretaria tanben aufrirà era assisténcia tecnica e pressupostària en actes o jornades d'interès, era colaboracion ena preparacion de viatges institucionaus e era

organizacion d'amassades periodiques enter era Secretaria e eth Conselh Generau entà avalorar era cooperacion e trapar nau mecanismes tà refortilhar es relacions. Per una aute costat, eth President dera Region d'Aòsta, Carlo Perrin, aufric ua conferéncia sus era sua situacion geografica, istorica, politica e culturau. En toti aguesti actes i assitiren eth Conselhèr de Governacion e Relacions Intitucionaus, Josep M^a Pelegrí atau coma desparièrs politics d'Aran.

GASTIÈRO

Pasqual Maragall participe en ua jornada sus es Pirenèus en Vielha

Redaccion
VIELHA

Eth President deth PSC, Pasqual Maragall, participèc dissabte passat ena jornada "Pirineus: nous temps, noves idees". Alcaldes, deputats e dirigents politics des regions franceses

d'Aquitania, Languedoc-Rossilhon, Midi-Pyrénées, d'Andorra, Aran, Navarra, Aragon e Catalonha s'amassèren damb er objectiu de possar era colaboracion enter es regions pirenenques e refortilhar es relacions. Atau madeish, en aguesta amassada

se redactèc ua peticion comuna de melhors comunicacions entàs Pirenèus que portarà eth nòm de Declaracion de Vielha. Per un aute costat, eth president deth PSC presentèc en aguesta trobada era sua prepausa de crear ua èuroregion en Pirenèu.

VAL D'ARAN

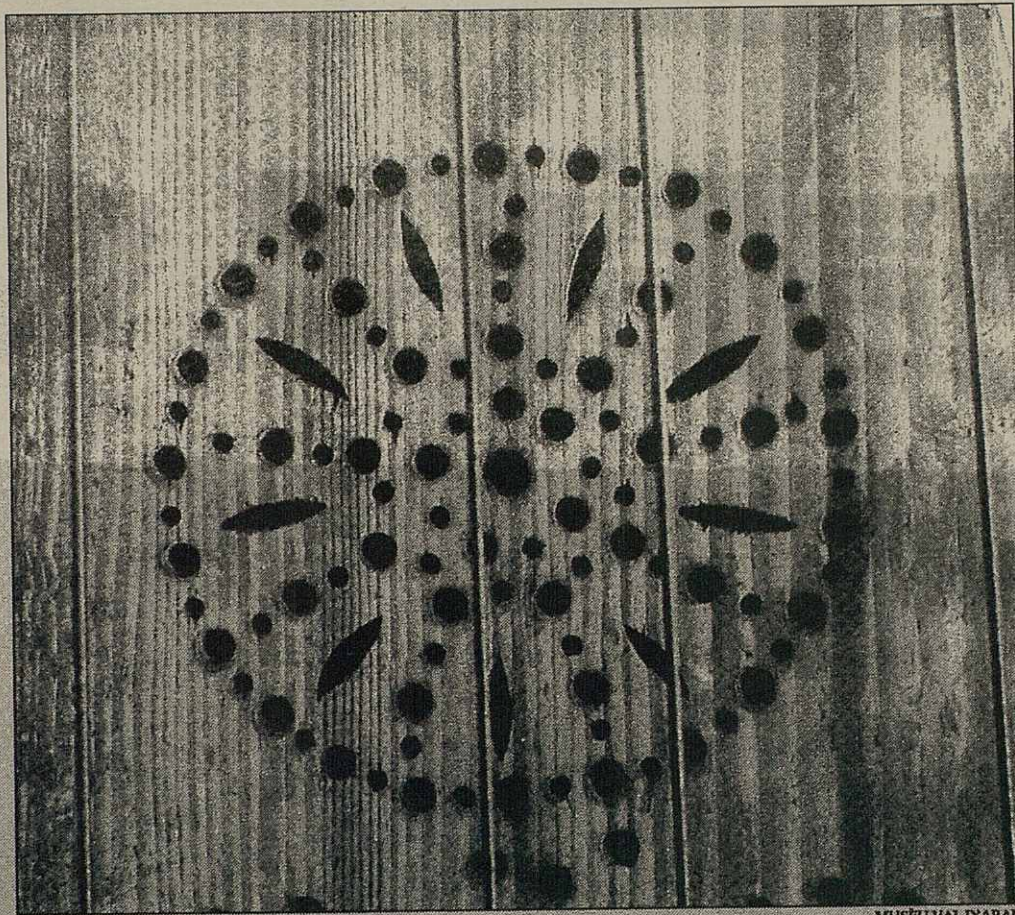
Mès de 8000 personas visiten era Rota Romanica d'Aran

Redaccion
VAL D'ARAN

Era Conselhèra de Cultura, Mercedes Delaurens, manifestèc qu'era Rota Romanica d'Aran a estat tot un èxit. Cau dèder que mès de 8000 personas visitèren pendent eth passat ostiu es

glèises d'Aran. Aguesta rota, qu'ei incluida en airau de Patrimòni Culturau deth Conselh, ei formada per un conjunt de glèises araneses enes qu'auem era possibilitat de realizar ua visita guiada. Ei previst qu'entad pròplèu an totes eres siguen senhalisades damb eth simbèu.

Detalh des horats dera taula deth dessús deth tamborin



MUSEU VAL D'ARAN

Esturments de musica tradicionaus e populars (III)

Un aute tipe d'esturments musicaus qu'amasse era musica tradicionau e popular son es esturments de còrdes. Entà hèr-les a sonar cau hèr tremblar ua còrda tibada, alavetz eth tremoladis s'amplifique per miei d'ua caisha de resson. Eth son càmbie en tot depèner dera manèra de produir eth tremoladis; dera longada, fòrça e tension dera còrda; e dera dimension dera caisha de resson. Eth tremoladis dera còrda se pòt produir en tot pecigar damb es dits o tamb objèctes que vòlen semblar es ungles des dits, tanben se pòt hèr en tot heiregar damb utisi especiaus o ben en tot picar damb ua sòrta de baston o martèth. Entad açò qu'ei ara forma dera còrda, ua de tibada tremolanta emeterà un son. Totun, ua còrda mès longa e destibada darà un son mès baish qu'ua de mès cuarta e tibada que lo harà mès naut. Eth celh dera còrda tanben modificarà es sons aguts o grèus. Era forma e dimension dera caisha de res-

V. Garcia
Vielha (CASTIÈRO)

Eth tamborin pòrte enter cinc e nau còrdes gròsses de budèth ben tibades que son picades de còp damb un bastonet

son a coma foncion acréisher era potència deth son. Atau, ua caisha mès profunda e redona avalorarà es sons mès baishi e ua auta de mès petita e cu planèr les avalorarà mès nauti. Laguens des esturments de còrda trapam eth violin, qu'ei un des mès representatius, normalment se tocaue enes hèstes majors e es boni mestieraus se lo hègen eri madeishi. Un aute ei era vièla, qu'a era caisha de resson en forma de guitarra o de laut e ath dessús pòrte còrdes que sonen per miei d'ua arròda que les heiregue. Tanben auem eth tamborin que còste d'ua caisha de resson longa de tres pès e planèra, ueda, en un solet tròç de husta tamb ua taula de husta mès prima e horadada damb detalhs que la capère. A entre cinc e nau còrdes gròsses tibades de budèth. Es còrdes son picades de còp damb un bastonet, normalment acompanye era flaüta de tres traus en tot hèr rimar era melodia.



ara que i èm

Jusèp Lois Sans

Aran-Aosta

Et passat diuendres dia 10, ua delegacion dera Val d'Aosta presidida peth Sr. Carlo Perrin, President deth Govèrn, visitèc era Val d'Aran. Siguec ua iniciativa conjunta deth Conselh Generau d'Aran e dera Secretaria de Relacions Exteriores dera Generalitat que sage d'establir relacions entre es govèrns des dues vals.

En aguesti moments de construcion europèa aguestes relacions son indispensables, subertot se volem era Euròpa dera diversitat e des identitats. Era Val d'Aran e era Val d'Aosta an causes en comun: son regions petites (encara qu'Aosta a 120.000 abitants), que viuen deth torisme, en ambients de montanha, damb caracteristiques culturaus diferenciades des vesins e damb estatuts d'autogovèrn.

Açò hè qu'era relacion posque aportar suggerències de politiquas possibles e linhas d'actuacion comunes en marc europèu. Carlo Perrin definie plan clarament qu'era autonomia "non ei simplement ua forma d'organizacion politica: ei sustot un principi, un valor fonamentau dera nòsta civilizacion, que se tradusís en un sistèma d'autogovèrn millenari... Un valor blos, qu'a sabut resistir, ath long des sègles, as diuersi atacs centralizadors, e totalitaris..."

As nivèus dera ideologia politica, mès tanben as nivèus dera "praxis" era Val d'Aosta e era Val d'Aran an fòrça ahèrs a trabalhar amassa: es centrals hidroelectricas, es estacions d'esquí, es problèms deth transit d'un nombre excessiu de camions, era conservacion dera cultura pròpria, era proteccion dera economia familhara, era preservacion deth territòri... Cau recuelher era idèa lançada per Joaquim Llimona de qu'era Val d'Aran lidèra un moviment europèu de zònes de montanha.



DAMB ERA COLLABORACION DETH DEPARTAMENT DE PRESIDÈNCIA DERA GENERALITAT DE CATALUNYA E DETH CONSELH GENERAU D'ARAN

